（スペイン語） EJEMPLO PARA RELLENAR ② 食物アレルギーに関するアンケート **CUESTIONARIO SOBRE ALERGIA ALIMENTICIA** Fecha al rellenar ＿＿／＿＿／＿＿.

Nombre de la escuela HAMAMATSUSHIRITSU ○○SHOGAKKO ○ año ○ secc **Nombre del alumno** ○○ ○○ **Padre o resp.** ○○ ○○ ㊞

Período de estadia: de ○○月 ○○日( ) ～hasta ○○月 ○○日( ) **TEL p/ contacto:** ○○○-○○○○-○○○○ horario posible para contacto:

①El niño le tiene alergia a alguna sustancia? ⇒ SI はい ・ NO いいえ Si la respuesta fuera SI continuar a la pregunta ②. Si fuera NO, el cuestionario termina aqui.

②Por favor , circular abajo, ○ los alimentos alérgicos.

「はい **SI**」si respondio SI, circular las sustancias alergicas , y sobre la comida alergica

＊Atención necesaria＊

（＊1）つなぎは大丈夫 No hay problema si se mezcla con otros ingredientes en poca… …visible. (ejemplo: si es alérgico al huevo no come tortilla / si es alérgico a la leche no toma leche / si es alérgico al camarón no…

（＊2）完全除去 Retirar totalmente… retirar salsas y alimentos que contienen clara de huevo, lacteos, harina de trigo, caldo de carne y pescado.

（＊3）加熱すれば大丈夫 Si el alimento fuera cocido no hay problema..

※Avisamos que no se trata de comidas que el alumno come o no come. Se trata de investigación sobre alergia.
Favor preencher considerando que pode ocorrer alergia induzida por exercício físico.

★No hay forma de separar alimentos alérgicos. Dependiendo de los síntomas pediremos que el niño traiga comida de casa.

El alimento alergico que no consta en la lista debe ser escritaen "OTROS".

ATENCIÓN NECESARIA	アレルギー食物 ALIMENTO ALERGICO																														
	特定原材料 PRINCIPALES ALIMENTOS																				特定原材料に準ずるもの OTROS ALIMENTOS										その他 OTROS			
	卵 huevo	乳 Leche	小麦 TRIGO	落花生 Mani	そば TRIGO	えび Camarón	かに Cangrejo	牛肉 Carne de vaca	豚肉 Carne de chancho	鶏肉 Carne de pollo	大豆 Soya	ゼラチン GELATINA	さけ Salmón	PEIXE	りんご MAÇÃ	いか LULA	あわび HALIOTE	ごま GERGELIM	もも PESSEGO	みかん MATSUTAKE	やまいも INHAME SILVESTRE	キウィ KIWI	くるみ NOZES	オレンジ LARANJA	バナナ BANANA	ごま GERGELIM	カシューナッツ CASTANHA DE CAJU	TOMATE				
つなぎは大丈夫（＊1） No hay problema si se mezla en poca cantidad																															
完全除去 （＊2） Retirar totalmente					○																						○				
加熱すれば大丈夫（＊3） Si esta cocido, no hay problema	○	○																													
特記事項（症状等） Lo que desea informar (ej: sintomas, etc)	**具体的な食品名等を記入してください。Escribir los alimentos alérgicos.** HUEVO (NO puede comer ensalada con mayonesa) LECHE (NO puede tomar leche . solo leche caliente)																														

○escribir claramente el nombre de las sustancias alergicas

③Desea substituir el menú? ⇒ はい**SI** ・ いいえ**NO**

④Deséa conversar con el responsable? ⇒ はい**SI** ・ いいえ**NO**

Si escribe「**はい SI**」la firma MC food podra contactarse por telefono.

※以下は当センターで記入します。El espacio abajo será rellenado por el establecimiento.

アレルギー対応メニュー	1日目 夕食	2日目 朝食	2日目 昼食	2日目 夕食
Menu para atender la alergia alimenticia	5/16 Ensalada de fideos (substituido por) ⇒Ensalada china con fideo de harusame Tomate cortado ⇒Brócoli namuru	5/17 Ensalada de papa (substituido por) ⇒Papa frita	5/17 Salsa cremosa de ajonjoli ⇒Salsa de cebolla rallada	5/17

Sin alteración

O menú que será servido , estará escrito「○○⇒□□」y será devuelto a los

「Menú para alergicos」Si están de acuerdo con el menu con cuidados alergicos, firme el papel y colocar su inkan y envielo a la escuela.

Estoy de acuerdo con el menú en relación a la alergia, arriba mencionado **Padre o responsable** ○○ ○○ ㊞

※Las informaciones arriba serán utilizadas solo para motivos de almuerzo en nuestro establecimiento. Despues el documento será incinerado

※Fecha límite para responder:⇒ Necesitamos enviarlo al MC Food Service un mínimo de 21 dias antes

Kabushikigaisha MC Food Service
〒435-0045 Shizuokaken Hamamatsu-shi Naka-ku Hosojimacho 10-4
TEL: 053-411-6133 FAX: 053-411-6213 Responsable IKEDA
【Hamamatsu-shi Kawana Yagai Katsudo Center, refeitório】
TEL(FAX) comedor: 053-544-0432 Responsable KOBAYASHI